

DOI: 10.12731/2218-7405-2013-1-6

УДК 811

КРИТЕРИИ ОТБОРА СОВЕТИЗМОВ В ОТДЕЛЬНУЮ ГРУППУ ЛЕКСИКИ ¹

Шкредова М.И.

В статье освещаются проблемы выделения критериев для отбора советизмов в отдельную группу лексики. Автором подробно рассматриваются основные критерии отбора, анализируются параметры, по которым их возможно выделить. В результате анализа лексики советской стало возможным выделение следующих критериев: лексикографический, семантический, ассоциативный, тематический, временной, идеологический, стилистический. Исходя из отобранных критериев, сформулировано определение советизмов.

Результаты исследования могут быть использованы в различных курсах преподавания лексики, культуры речи, истории языка, при составлении словарей.

Ключевые слова: советизмы, семантика, ассоциации, идеология, пространственно-временная перспектива.

¹ Статья подготовлена в рамках реализации федеральной целевой программы «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России» на 2009 – 2013 годы с выполнением научно-исследовательской работы (проекта) по теме «Феномены российской культуры: проблемы лингвистического описания и лексикографирования» (14.В 37.21.0272)

SELECTION CRITERIA OF SOVIETISM IN SEPARATE GROUP OF LEXICON

Shkredova M.I.

This article deals with the problems of identification of criteria for selection of Sovietism in separate group of lexicon. In details the author considers the main selection criteria and analyses the parameters of their identification. As a result of analysis of the Soviet lexicon it was possible to identify the following criteria: lexicographic, semantic, the associative, subject, temporal, ideological, stylistic. According to the selected criteria the definition of Sovietism was defined.

Results of research can be used in different courses of teaching of lexicon, the culture of speech, history of language, in lexicography.

Keywords: Sovietism, semantics, association, ideology, spatio-temporal outlook.

Язык как средство повседневного общения постоянно изменяется в зависимости от социальных, экономических, политических и других изменений в обществе. На определенных этапах эти изменения заметны не так сильно, но в большинстве случаев влияние на язык в результате общественных потрясений бывает необратимым.

Очередная революция в языке произошла после 1917 года, когда установление новой власти потребовало коренных изменений в общении людей. Трансформации подверглись почти все разделы языка, но в большей степени изменилась лексика. Большая группа слов, связанная с дореволюционной эпохой, ушла в пассив (например, *царь, крестьянин, император, анархист, штрейкбрехер* и др.). На ее место пришли слова Советской эпохи – советизмы (например, *пионер, колхоз, марксизм, пятилетка, коммунист, совхоз, стахановец* и т.д.).

Долгое время советизмы как понятие не имели названия. Их именовали словами Советской эпохи, советскими словами, советской лексикой и др. Не существовало и специальных критериев для выделения советизмов в отдельную группу лексики. Вопрос о необходимости отнесения слов Советской эпохи в отдельную тематическую группу был поднят лингвистическим сообществом еще в 20-30 годы XX века, однако процесс выделения критериев еще не завершен и точное определение советизмов не дано до настоящего времени.

В определение советизмов каждый из лингвистов вкладывает свои критерии и свое понимание. Проанализируем наиболее полные и распространенные определения. Так, например, О. П. Ермакова предложила под советизмами понимать «слова, называющие реалии, так или иначе обусловленные советской действительностью» [1, с.6]. В данном определении не уточняется, что необходимо относить к советизмам – отдельные лексемы, фразы, словосочетания или др. Автором при выделении советизмов анализируются, прежде всего, слова, вошедшие в обиход после 1917 года.

Иное понимание приводится у В.М. Мокиенко: «слова, идиомы, пословицы, афоризмы, перифразы, «крылатые слова», отражающие реалии и идеологемы того времени» [2, с.2]. Данное определение более широкое. Автор к советизмам относит не только лексемы, фразы, но и пословицы и афоризмы. Однако не все лингвисты склонны поддерживать данную точку зрения, поэтому вопрос о выделении критериев является актуальной проблемой.

В большинстве случаев при анализе советизмов в основу их отбора ложится тематический критерий. В словаре О.П. Ермаковой приводятся следующие тематические группы: имена лиц (*агитатор, беспартийный, вожатый, звеньевой* и т.д.), учреждения и организации (*домком, наркомат, рабфак* и др.), термины экономики и быта (*блат, выкинуть, карточка, отovarивать* и т.п.), квартирный вопрос (*коммуналка, уплотнить, подселение* и

т.д.), советизмы разных тематических групп (*аполитизм, жилплощадь, политграмота* и т.д.).

Тематический критерий играет большую роль при анализе советской лексики, но выделение его как главного критерия является спорным, так как из-за разнообразия советизмов нет возможности точно распределить все по группам. Некоторые будут находиться на границе двух тематических групп, отнесение отдельных лексем невозможно ни в одну из тематических групп.

В настоящее время в современной лингвистической науке наряду с тематическим критерием большое внимание уделяется отбору советизмов с опорой на идеологический и временной критерии. Согласно этим критериям, к советизмам необходимо относить слова, вошедшие в обиход после 1917 года и связанные с советской действительностью. Советизмы так или иначе должны именовать реалии советского прошлого.

Однако идеология не всегда является первостепенным показателем для советизмов. Лексика претерпевает изменения, с 1917 года в языке произошло многое. Прежде всего, многие слова-советизмы «потеряли» свой идеологический подтекст и стали восприниматься иначе. Так, например, такие слова, как *пионер, коммунист, звездочка, стахановец, герой труда* и многие другие после 1990 года и очередной смены власти перестали восприниматься как идеологемы, нацеливающие общество на веру в «светлое будущее».

То же самое можно сказать и о временном критерии. Некоторые слова-советизмы стали активно функционировать в языке до 1917 года, а после приобрели дополнительное значение или вообще изменили его (например, *выбросить, декабрист, карточка*). Рассмотрим несколько примеров.

Словарь Ожегова дает следующее определение слова *выбросить* [3, с.98]:

Выбросить – 1. Бросая, удалить, освободиться от чего-нибудь (мусор, деньги).

2. (перен.) Провозгласить, объявить (лозунг).

3. (перен.) *Пустить, направить (товар на рынок).*

4. *В спортивных упражнениях: выдвинуть, выставить резким движением (руку вперед).*

В данном определении идеологический критерии присутствует в третьем значении, помеченном как *перен.*, в то время как в словаре Мокиенко это значение выходит на первый план [2, с.81]:

Выбросить – (разг.) *Пустить в продажу (о партии дефицитного товара).*

В этом определении отсутствует прямое значение, данное Ожеговым. Слово в советское время в первую очередь начинает восприниматься именно в переносном значении и ассоциироваться с дефицитным товаром.

Аналогичную ситуацию мы можем наблюдать со словом *декабрист*.

Словарь Ожегова следующим образом определяет это слово [3, с.140]:

Декабрист – *участник дворянского революционно-освободительного движения, завершившегося восстанием 14 декабря 1825 года.*

Сравним с определением словаря Мокиенко [2, с.111]:

Декабрист – (шутл., ирон., угол., жарг.) – 1. *Человек, осужденный за мелкое хулиганство.*

2. *Мужское имя.*

Как и в предыдущем примере, мы можем наблюдать изменения в значении слова не только с точки зрения идеологии, но и оценки, стилистического аспекта. Слово *декабрист* в советское время приобрело дополнительное значение, стало восприниматься как ироничное и вошло в обиход как жаргонизм.

Похожие примеры можно привести, анализируя слова *пионер* и *колхоз*. В постсоветское время *пионер* стал восприниматься не как член пионерской организации, а в ироничном плане как новичок в каком-либо деле, неопытный молодой человек. Слово *колхоз* приобрело неодобрительную оценку и

дополнительное значение для обозначения человека из деревни, имеющего мало знаний.

Соответственно, наряду с идеологическим и временным критериями необходимо выделить семантический и стилистический критерии при отборе и анализе советской лексики, предполагающих трансформации в значении слова и его стилистической окраске.

Изменения в семантике и стилистической окраске советизмов нередко предполагает наличие ассоциативного критерия. Слова Советской эпохи могут вызывать положительные и отрицательные ассоциации. Во многом они зависели от того, где они функционировали – в Советском союзе или за его пределами в речи эмигрантов. Советские реалии могли оцениваться положительно в пределах СССР, а у эмигрантов вызывали отрицательные ассоциации, отражающие порой антисоветский взгляд на действительность. Огромное значение в этом случае играл ценностный компонент [4].

Стилистический и ассоциативный критерии, в свою очередь, неотделимы от лексикографического критерия. Лексикографический критерий при анализе советизмов приближен к тематическому. Он предполагает создание определенной концепции, согласно которой при составлении словарей советской лексики возможно объединение советизмов в определенные группы, отражающие постсоветскую точку зрения, изменения в семантике, коннотации и др. Мокиенко, опираясь на этот критерий, предлагает выделять следующие группы советизмов [2, с.6]: семантические (*беседа, возжак, пионер*), лексико-словообразовательные (*аулсовет, бамовчата, воскресник*), стилистические (*отец народов, вождь мирового пролетариата*).

Таким образом, для отбора советизмов в отдельную лексическую группу возможно выделить стилистический, идеологический, лексикографический, семантический, ассоциативный, тематический и временный критерии. Невозможно точно утверждать, что какой-либо из названных

критериев является первостепенным при выделении советизмов. Они все взаимосвязаны и их необходимо учитывать при анализе советской лексики.

Список литературы

1. Ермакова О.П. Жизнь российского города в лексике 30-40-х годов XX века. М.: Флинта: Наука, 2011. 192с.
2. Мокиенко В.М. Толковый словарь языка Совдепии. М: АСТ: Астрель, 2005. 704с.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка. М.: Рус. яз., 1984. 816 с.
4. Тишулина М.И. Пространственно-временной аспект функционирования советизмов в литературе писателей-эмигрантов // Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал). 2012. №11(19). URL: <http://sisp.nkras.ru/e-ru/issues/2012/11/tishulina.pdf> (дата обращения 22.01.2013)

References

1. Ermakova O.P. *Zhizn' rossiyskogo goroda v leksike 30-40-kh godov XX veka* [Life is a Russian city in the lexicon, 30-40-ies of XX century]. M.: Flinta: Nauka, 2011. 192p.
2. Mokienko V.M. *Tolkovyy slovar' yazyka Sovdepii* [Collegiate dictionary of the Council of Deputies]. M: AST: AST, 2005. 704p.
3. Ozhegov S.I. *Slovar' russkogo yazyka* [Dictionary of the Russian language] M.: Rus. yaz., 1984. 816 p.
4. Tishulina M.I. *Sovremennye issledovaniya sotsial'nykh problem* [Modern Research of Social Problems], no. 11 (2012). URL: <http://sisp.nkras.ru/e-ru/issues/2012/11/tishulina.pdf>

ДАнные ОБ АВТОРЕ

Шкредова Мария Игоревна, аспирант кафедры русской филологии

Мурманский государственный гуманитарный университет

ул. Капитана Егорова, д. 15, г. Мурманск, 183720, Россия

mariya-tishulina@yandex.ru

DATA ABOUT THE AUTHOR

Shkredova Mariya Igorevna, Graduated student of the Department of the Russian
Philology

Murmansk State Humanities University

15, Kapitan Egorov Str., Murmansk, 183720, Russia

mariya-tishulina@yandex.ru

Рецензент:

Ворожбитова Александра Анатольевна, доктор филологических наук, доктор
педагогических наук, заведующая кафедрой русской филологии

Сочинский государственный университет